Harvard Theological Review

<http://journals.cambridge.org/HTR>

Additional services for *Harvard Theological Review*:

Email alerts: [Click here](#)

Subscriptions: [Click here](#)

Commercial reprints: [Click here](#)

Terms of use : [Click here](#)

The Medical Language of Hippocrates

Henry H. Cadbury

Harvard Theological Review / Volume 14 / Issue 01 / January 1921, pp 106 - 106
DOI: 10.1017/S0017816000033083, Published online: 03 November 2011

Link to this article: http://journals.cambridge.org/abstract_S0017816000033083

How to cite this article:

Henry H. Cadbury (1921). The Medical Language of Hippocrates. Harvard Theological Review, 14, pp 106-106 doi:10.1017/S0017816000033083

Request Permissions : [Click here](#)

THE MEDICAL LANGUAGE OF HIPPOCRATES

In my "Style and Literary Method of Luke" I have argued that the attempt to confirm by means of so-called technical medical terms the tradition that Luke and Acts were written by a physician has failed to establish the presence in these writings of words that were not used freely also by non-medical writers. Indeed, the attempt was bound to fail for the reason that unlike the present medical profession the ancient physician scarcely had a technical vocabulary at all. As Professor G. F. Moore there pointed out (pp. 53 f.), while modern medical terminology is largely made up of foreign words, the scientific words of the Greeks were native to the living language and congenial for ordinary use. To support this Galen's statement was quoted (p. 64, n. 91), that for the sake of clearness he preferred to employ, not unfamiliar terms, but those which the bulk of people are accustomed to use. I would now add that Galen makes the same claim for the linguistic practice of Hippocrates, his famous predecessor. In *Comm. Hipp. de Epidemiis* iii, 32 (ed. Kuhn XVII. i. 678) Galen says: ὁ γάρ τοι τοῦ Ἡρακλείδου υἱὸς Ἱπποκράτης . . . φαίνεται συνηθεστάτοις τε καὶ διὰ τοῦτο σαφέσι τοῖς ὄνόμασι κεχρημένος, ἃ καλεῖν ἔθος ἐστὶ τοῖς ῥητορικοῖς πολιτικά.

HENRY H. CADBURY

ANDOVER THEOLOGICAL SEMINARY
CAMBRIDGE, MASS.